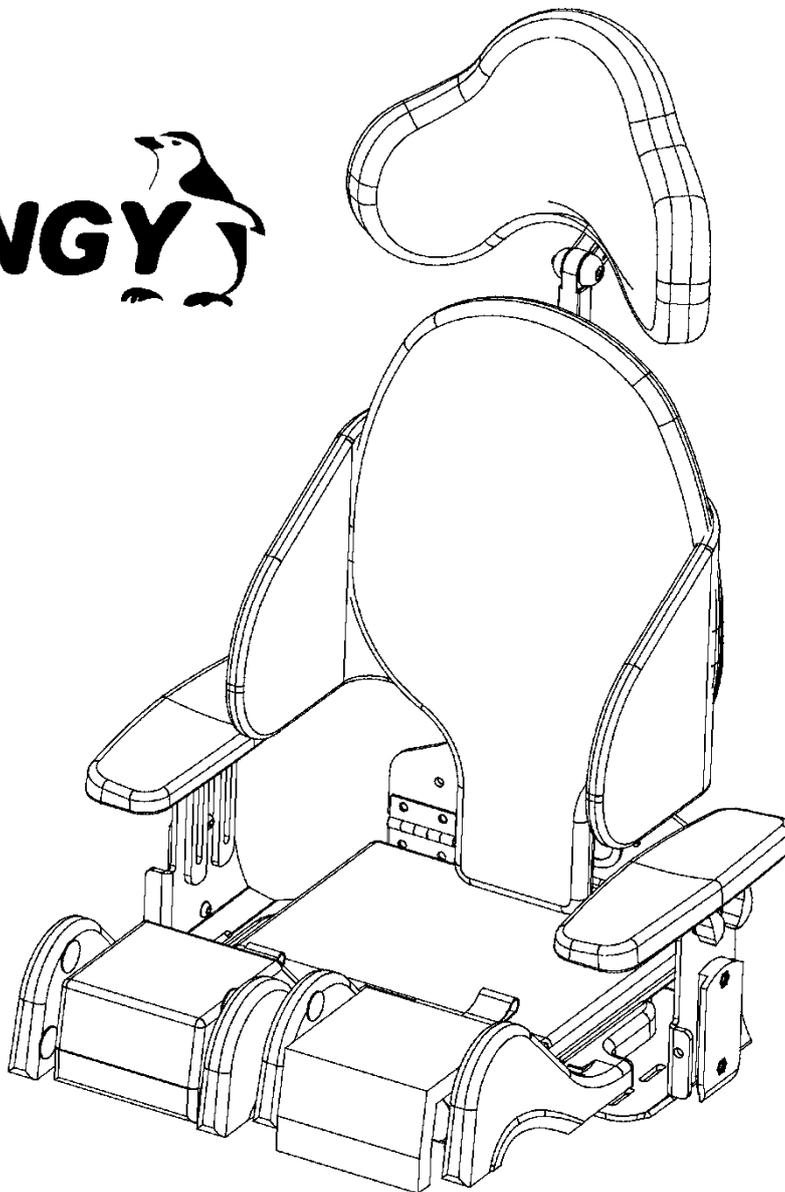


Zitzi  
**PENGY**



# Manual de Instruções

## Assento Zitzi Pengy

# Sumário

<b>Segurança</b> .....	<b>3</b>	<b>Mesa</b> .....	<b>9</b>
Introdução .....	3	Montar a mesa .....	9
Uso .....	3	<b>Montar o Assento no Chassi Pengy</b> ..	<b>10</b>
Correspondência .....	3	Montar no chassi.....	10
Teste de colisão .....	3	Desmontar do chassi.....	10
<b>Apoio de Cabeça</b> .....	<b>4</b>	<b>Apoio ao Cliente</b> .....	<b>11</b>
Montar o suporte do apoio de cabeça .....	4	<b>Instruções de Manutenção</b> .....	<b>12</b>
Ajustar o apoio de cabeça .....	4	Regularidade de manutenções .....	12
<b>Encosto</b> .....	<b>5</b>	Limpeza e lavagem .....	12
Travar o encosto dinâmico .....	5	Ferramentas.....	12
Ajustar a altura do encosto .....	5	Garantia .....	13
Ajustar o ângulo do encosto.....	5	Peças de reposição .....	13
Ajustar o suporte lateral.....	5	Recondicionamento.....	13
<b>Assento</b> .....	<b>6</b>	Marcação .....	13
Diferença de comprimento da perna .....	6	Reciclagem .....	13
Ajustar o bolso do assento .....	6	<b>Resumo e Verificações</b> .....	<b>14</b>
Abdução, adução e rajada de vento.....	6	Verificações.....	14
<b>Cinto Pélvico</b> .....	<b>7</b>	<b>Adaptação e Personalização</b> .....	<b>14</b>
Montar o cinto pélvico.....	7	Recomendações .....	14
<b>Apoio de Braço</b> .....	<b>8</b>	<b>Condições</b> .....	<b>15</b>
Ajustar a largura .....	8	Garantia .....	15
Ajustar a altura .....	8	Reclamações .....	15
Ajustar o ângulo para cima/para baixo.....	8	Devoluções .....	25
Ajustar o ângulo lateral.....	8		

# Segurança

## Introdução

Para aproveitar ao máximo a Zitzi Pengy é importante ler atentamente este manual. Isto aplica-se a todas as pessoas próximas do utilizador. Este produto destina-se a utilizadores com problemas de mobilidade e adapta-se a muitos tipos diferentes de diagnósticos. A adaptação / configuração da Zitzi Clozitt deve ser feita por pessoal qualificado.

Se precisar de informações adicionais, entre em contacto com a Anatomic SITT AB.

## Uso

O produto destina-se a ser usado em conjunto com o chassi produzido pela Anatomic SITT AB. Se desejar outros usos, entre em contacto com a Anatomic SITT AB.

## Correspondência

Zitzi Pengy é um produto com marcação CE.

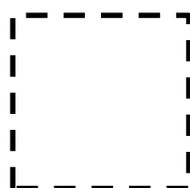
Cada unidade tem um número de série exclusivo na parte de trás. O número de série deve ser indicado em toda a correspondência relativa ao produto.

## Teste de Colisão

O sistema Pengy foi sujeito a testes de colisão, juntamente com o respetivo chassi, de acordo com a norma ISO 7176-19.

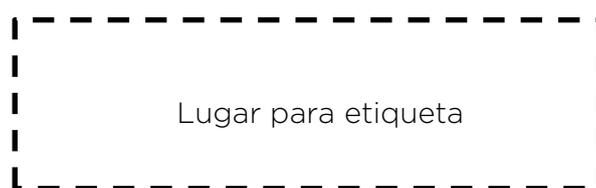
## Produto fabricado pela Anatomic SITT AB

<b>Endereço postal</b>	Anatomic SITT AB, Box 6137, 600 06 Norrköping
<b>Endereço</b>	Anatomic SITT AB, Terminalgatan 1, 603 61 Norrköping
<b>Telefone</b>	011-161800
<b>Fax</b>	011-162005
<b>E-mail</b>	info@anatomicsitt.com
<b>Web</b>	anatomicsitt.com
<b>Youtube</b>	youtube.com/anatomicsitt
<b>Facebook</b>	facebook.com/anatomicsitt



Assinale esta caixa se for um produto PERSONALIZADO.

A marcação CE deixa de ser válida e deve ser removida.



Lugar para etiqueta

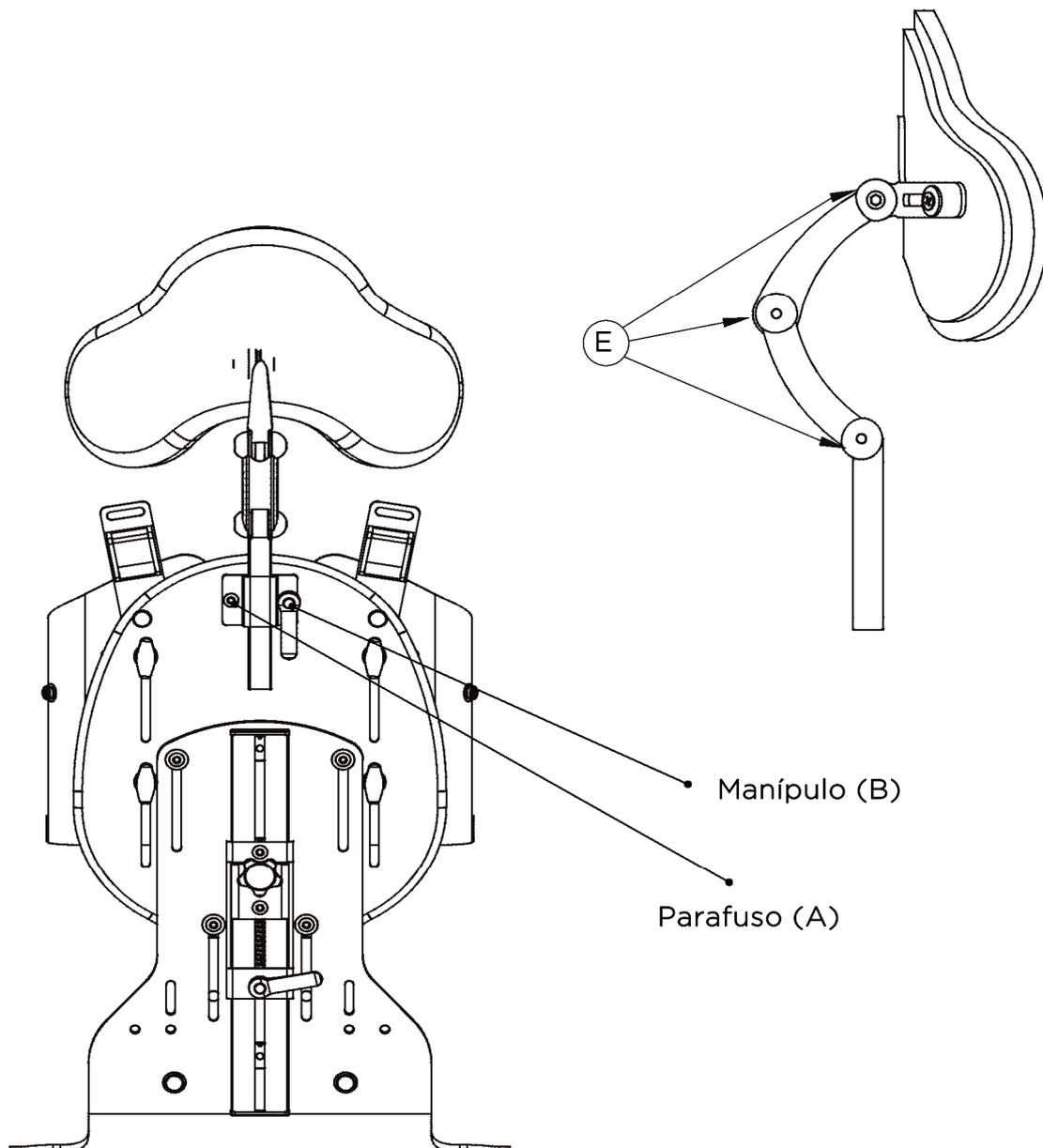
# Apoio de Cabeça

## Montar o suporte do apoio de cabeça

Monte o suporte do apoio de cabeça com o manípulo (B) e o parafuso / anilha (A). O parafuso (A) não deve ficar apertado de mais, deve conseguir movê-lo para cima e para baixo ao destravar o manípulo (B).

## Ajustar o apoio de cabeça

Ao ajustar o apoio de cabeça tri-articulado, desaperte o parafuso (E) na articulação que deseja ajustar. Quando chegar à posição desejada, aperte o parafuso (E) novamente. Para ajustar a altura do apoio de cabeça, desaperte o manípulo (B) e desloque o apoio de cabeça para a posição pretendida. Em seguida, aperte o manípulo (B).



# Encosto

## Travar o encosto dinâmico

Para travar o encosto dinâmico, rode o botão traseiro (C) no sentido horário. Se quiser que as costas flexionem, rode o botão no sentido anti-horário.

## Ajustar a altura do encosto

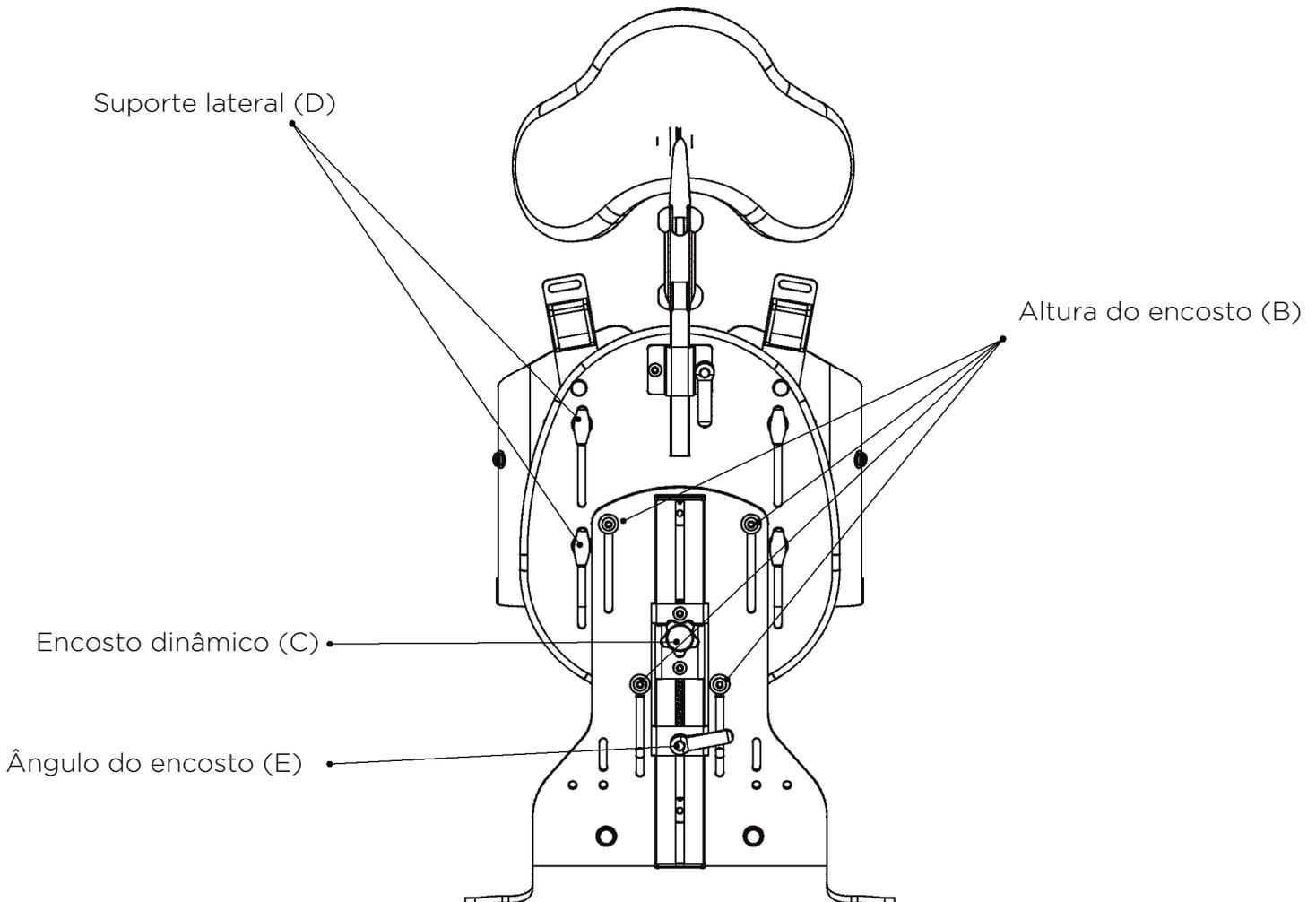
Para ajustar a altura do encosto, desaperte os parafusos (B) usando a chave de ajuste e ajuste a altura desejada. Quando estiver satisfeito com a configuração, aperte os parafusos (B) novamente.

## Ajustar o ângulo do encosto

Para ajustar o ângulo do encosto, primeiro rode o botão (C), depois rode o botão do ângulo do encosto (E) e ajuste o ângulo. O botão do ângulo do encosto (E) deve estar sempre apertado durante o uso.

## Ajuste do suporte lateral

Desaperte o botão (D) e pressione a extremidade superior do suporte lombar, que fica atrás do revestimento traseiro, até que atinja a profundidade desejada da parte inferior do encosto. Segure o suporte lombar no lugar e aperte o botão (D).



# Assento

## Diferença de comprimento da perna

Para alterar o comprimento da parte da perna, desaperte o parafuso (B) na parte da perna com a ajuda da chave de ajuste e, em seguida, ajuste o comprimento desejado. Aperte o parafuso (B) novamente.

## Ajustar o bolso do assento

Ao ajustar a profundidade do assento, o bolso do assento também deve ser ajustado. Desaperte os parafusos das partes da perna (C) com a chave allen e arraste a placa de ajuste de profundidade para a posição desejada. Volte a apertar os parafusos (C).

## Abdução, adução e rajada de vento

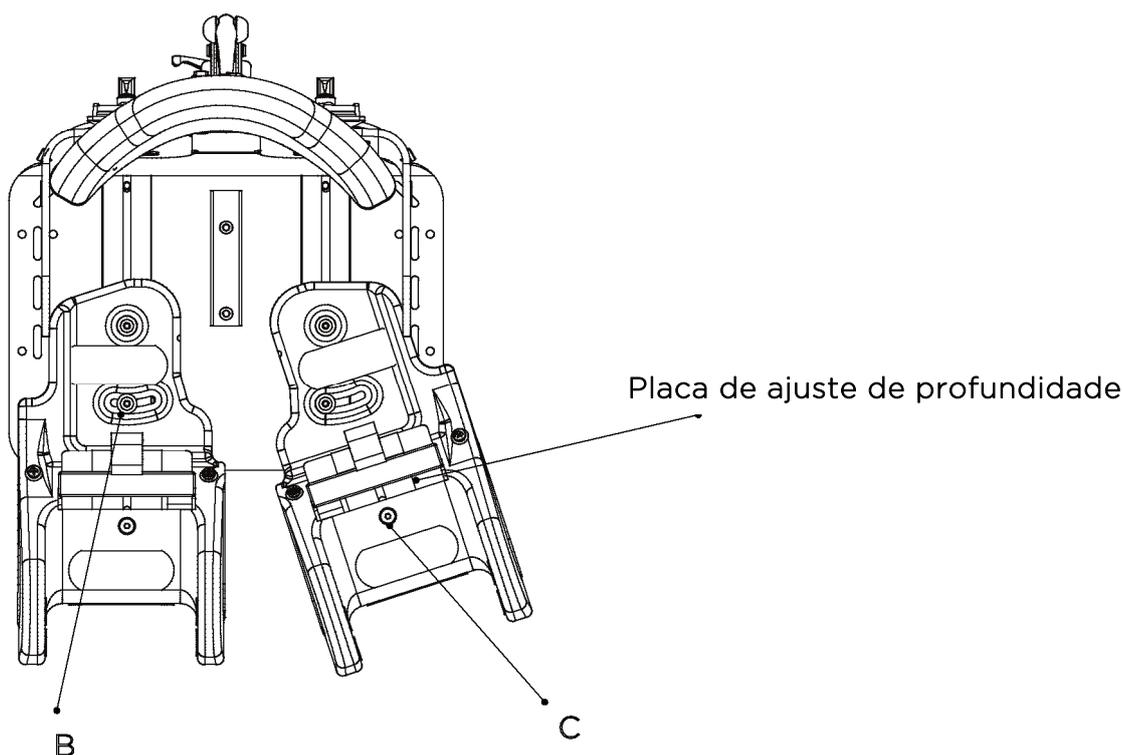
Para ajustar qualquer uma dessas posições, desaperte o parafuso (B) com a chave allen e mova a parte da perna para a posição desejada. Aperte o parafuso (B).

### *Sugestão!*

*Para definir a profundidade do assento, a escala de cores na base do assento e a placa de ajuste de profundidade podem ser usadas como ajuda. Se a profundidade do assento for ajustada para, por exemplo, o campo cinza, a placa de ajuste de profundidade também deve ser puxada para o campo cinza. Isso garante um tamanho de bolso do assento o mais correto possível e a posição de assento subsequente. Ajuste sempre as configurações conforme os requisitos de cada utilizador.*

### *Nota!*

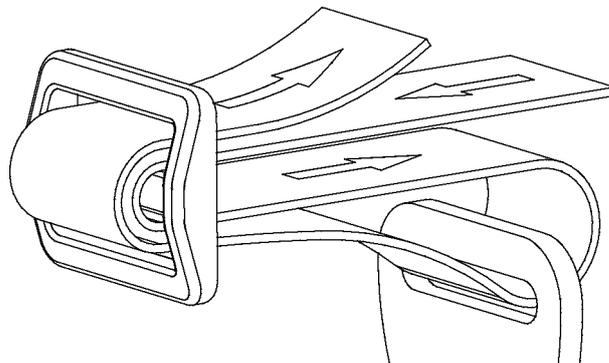
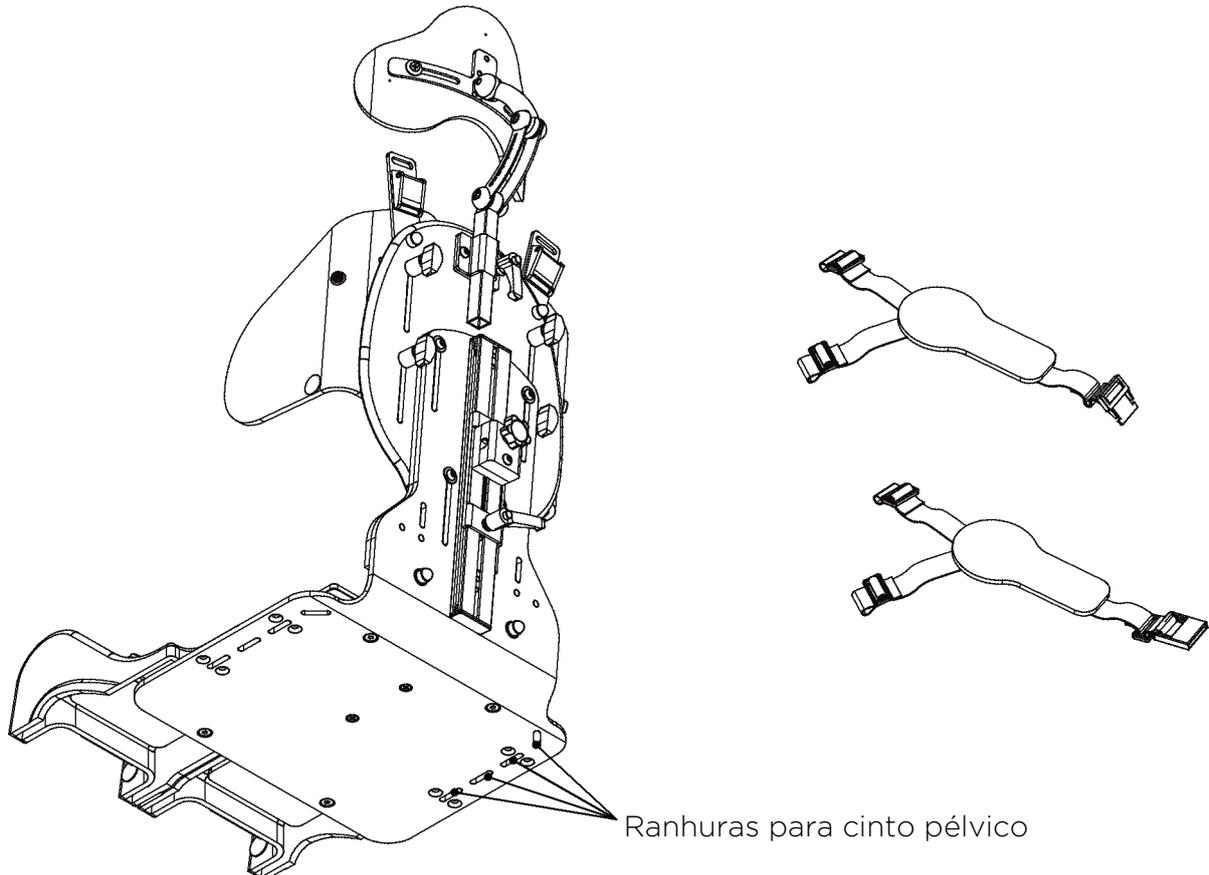
*Não deve remover os parafusos completamente; solte-os apenas ligeiramente.*



# Cinto Pélvico

## Montar o cinto pélvico

Para montar o cinto pélvico, use uma fivela tri-glide. Para montagem de acordo com o método de tri-glide, veja a imagem.



# Apoio de Braço

## Ajustar a largura

Para ajustar a largura do apoio de braço, desaperte o parafuso (B), mova o apoio de braço para a posição desejada e, em seguida, aperte o parafuso (B). Para mais ajustes, remova o parafuso (A), gire o suporte angular 180°, e volte a apertar o parafuso (A).

## Ajustar a altura

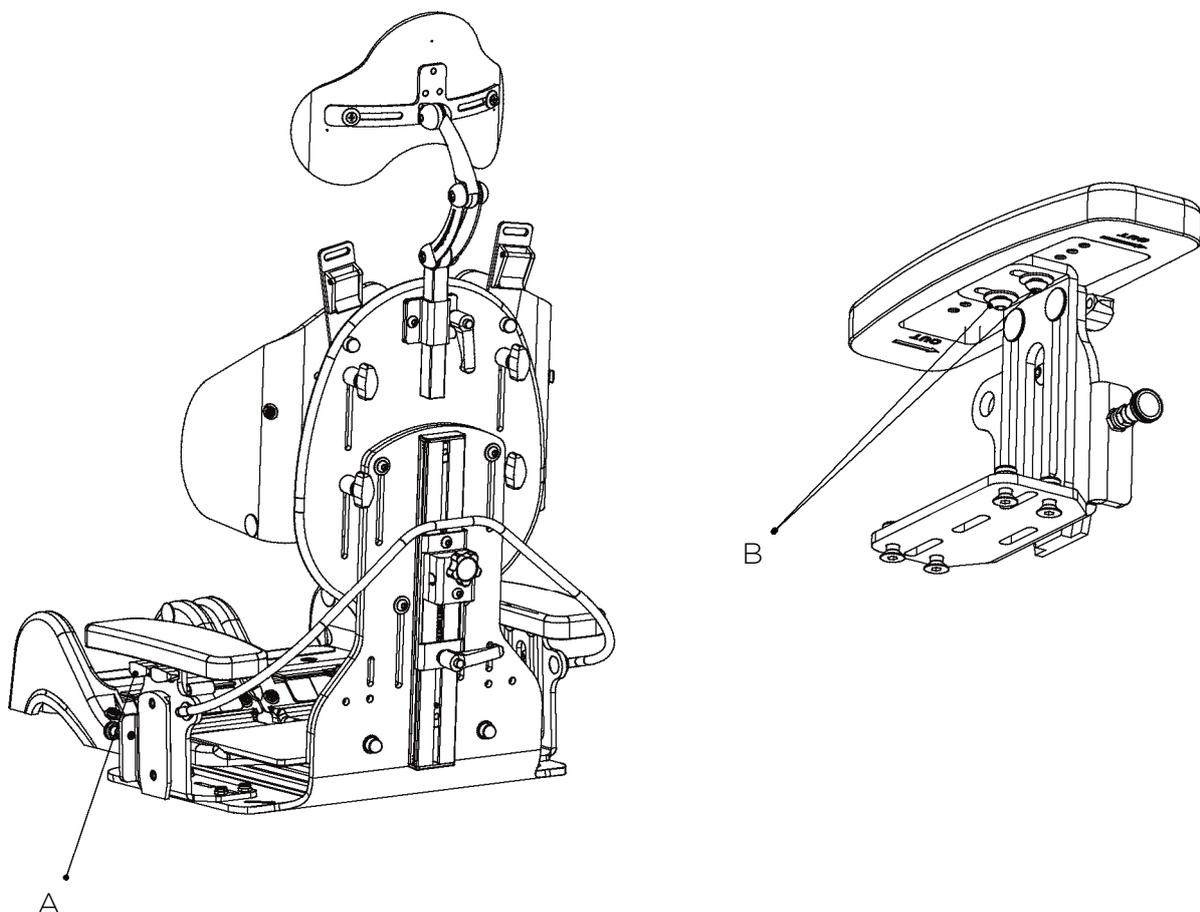
Para ajustar a altura, rode o manípulo (A) e mova o apoio de braço para a altura desejada, depois volte a rodar o manípulo (A).

## Ajustar o ângulo para cima/para baixo

Para ajustar o ângulo, rode o manípulo (A) e mova o apoio de braço para o ângulo desejado, depois volte a rodar o manípulo (A).

## Ajustar o ângulo lateral

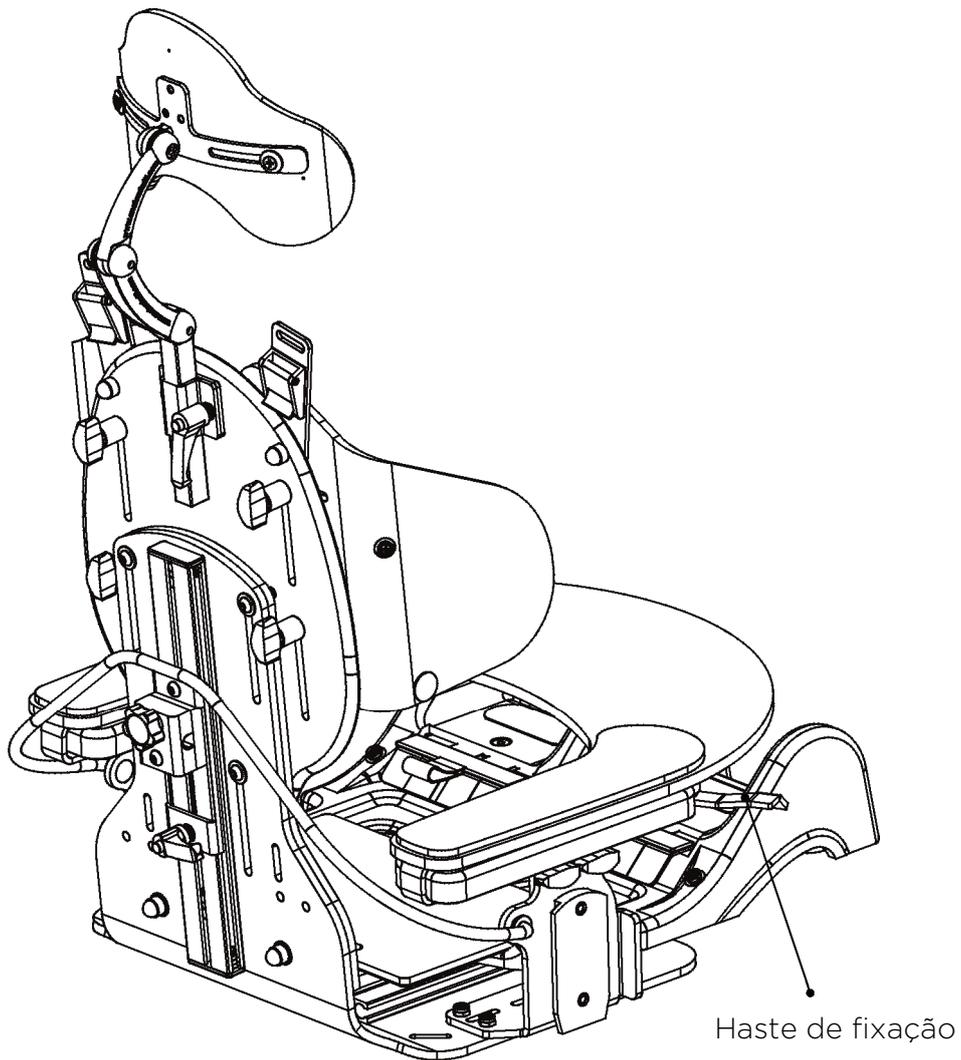
Para ajustar o ângulo lateral, desaperte o parafuso (B) e mova o apoio de braço para o ângulo desejado. Em seguida, aperte o parafuso (A).



# Mesa

## Montar a mesa

Coloque a mesa nos suportes dos apoios de braço e, em seguida, gire a haste de fixação da mesa debaixo do suporte dos apoios de braço. Vire a haste de fixação até que encaixe debaixo do suporte do apoio de braço.



# Montar o Assento no Chassi Pengy

## Montar no chassi

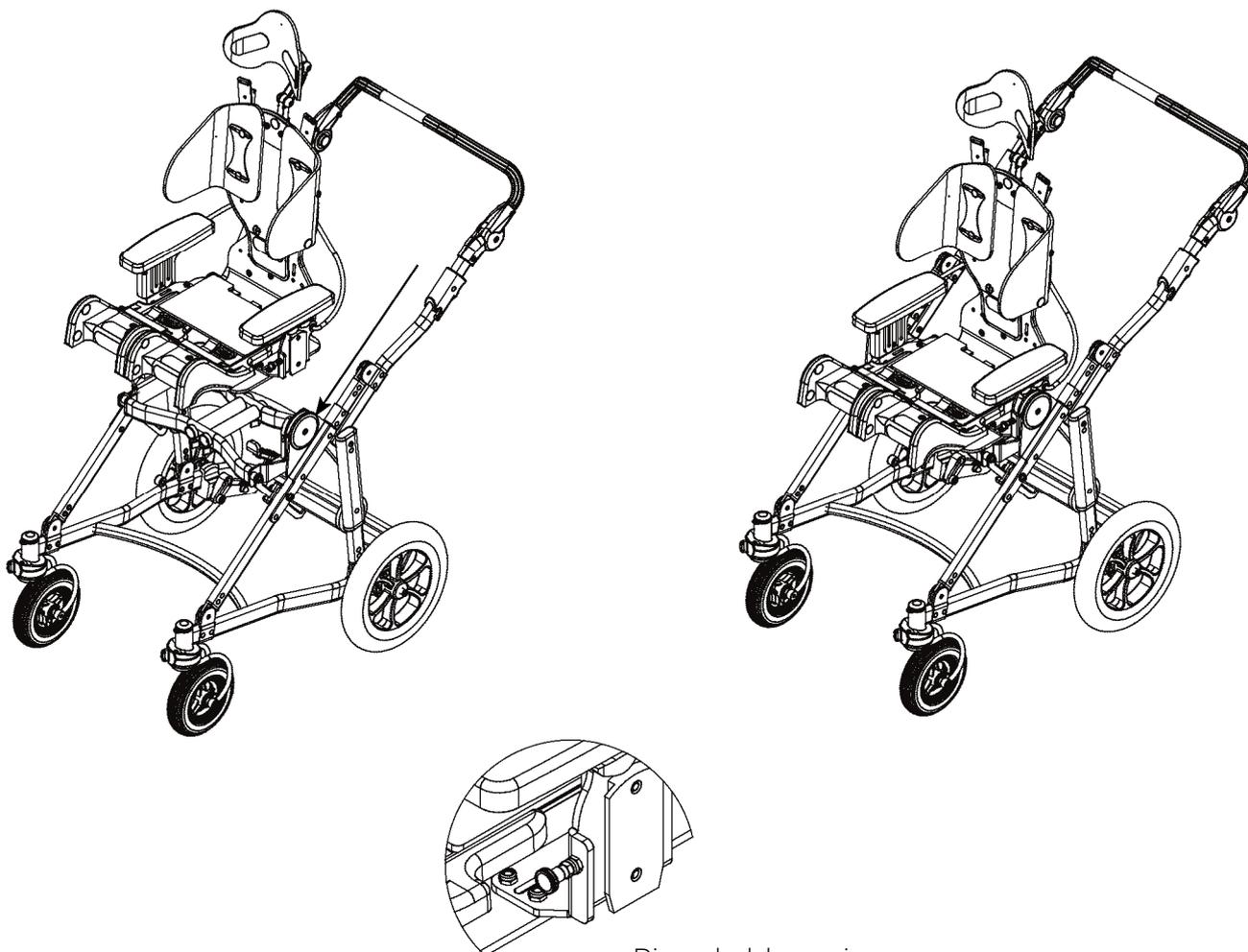
Segure o assento Pengy pelos apoios de braço e guie o assento na direção das setas, como mostra a figura. Nota! O afastador deve estar sempre na posição travada durante o uso do assento.

## Desmontar do chassi

Para desmontar o assento Pengy do chassi Pengy, primeiro afrouxe o pino de bloqueio (A) puxando-o para fora e girando meia volta. Quando o pino de bloqueio estiver solto, puxe os apoios de braço para cima.

### *Nota!*

*O pino de bloqueio deve estar travado quando o assento estiver a ser usado.*



# Apoio ao Cliente

## Escandinávia

### Anatomic SITT AB

Box 6137, SE-600 06 Norrköping  
Terminalgatan 1, SE-602 29 Norrköping  
Tel. +46 11 161800,  
Fax +46 11 162005  
Email [info@anatomicsitt.com](mailto:info@anatomicsitt.com)

### Anatomic SITT A/S

Viengevej 4, DK-8240 Risskov  
Tel. +45 861 701 74,  
Fax +45 861 701 75  
Email [a-sitt@anatomic-sitt.dk](mailto:a-sitt@anatomic-sitt.dk)

### Bardum AS

Håndverksveien 8, 1405 Langhus, Norge  
Tel: +47 64 91 80 60, Fax: +47 64 91 80 66

### Handico Finland OY

Turkkirata 28, 33960 Pirkkala  
Tel. +358 331 222 700, Fax +358 331 222 710  
Email [handico@handico.fi](mailto:handico@handico.fi)

## Europa

### Anatomic SITT Nederland BV

Postbus 6027, 4000 HA TIEL  
Tel. +31 344 63 45 40, Fax +31 344 62 33 61  
Email [informatie@anatomicsitt.com](mailto:informatie@anatomicsitt.com)

### Be Independent Ltd

St Luke's Road G'Mangia PTA MLT-1027  
Tel. +356 214 662 66, Fax +356 214 656 70

### Consolor Ltd Unit A3

The Forelle Centre, Black Moor Road, Ebblake  
Industrial Estate, Verwood, Dorset, BH31 6BB  
Tel. +44 120 282 76 50, Fax +44 133 273 02 33

### HandiTech Scandinavian Reha Aids Center

11 G Seferi Str. GR-542 50 Thessaloniki  
Tel. +302 310 324 114, Fax +302 310 324 054  
Email [info@handitech.gr](mailto:info@handitech.gr)

### Able Tools (Grécia)

149K Strovoulou Avenue, Strovols, Nicosia, 2048 Cyprus  
Tel: +357 22 250 115

### Able Tools (Chipre)

149K Strovoulou Avenue, Strovols, Nicosia, 2048 Cyprus  
Tel: +357 22 250 115. Fax: +357 22 250 116

### Invaru Ltd

Peterburi tee 14A, EST-114 11 Tallin  
Tel. +372 621 25 82, Fax +372 638 08 78

### MMS Medical Ltd

51 Eastgate Drive, Little Island, Cork  
Tel. +353 021 461 8000, Fax +353 021 461 8099



### Mobilitec

Rua dos Verdes 123, PRT-4470-658 Pedras  
Tel. +351 229 436 130, Fax +351 229 436 139



### OX Orthopédix

27 rue François Gillet, FR-42400 St. Chamond  
Tel. +33 477 195 994, Fax +33 426 303 789



### Creha Distribuzione

Via C. Battisti, 7/A, 22036 Erba (CO)  
Tel. +39 314 44 76 744, Fax +39 316 47 04 62



### Rehatec AG

Ringstrasse 15, CH-4123 Allschwill  
Tel. +41 614 879 911, Fax +41 614 879 910



### Stod Hf Stoaekjadmídn

Tronuhraun 8, IS-220 Hafnarfjordur  
Tel. +354 565 2885, Fax +354 565 1423



### Scan Ideal

28, Tzavela Str. GR-542 49 Thessaloniki  
Tel. +302 310 320 150, Fax +302 310 350 151



### Team Nova Reha

Gerecja vas 33, SVN-2288 Hajdina  
Tel. +386 278 201 06, Fax +386 278 201 06



### Via Libre Fundosa Accesibilidad

Don Ramon de la Cruz 38, ES-28001 MADRID  
Tel. +34 911 213 031, Fax +34 911 213 025

## Ásia, Pacífico e Médio Oriente



### Al Safwa Mobility LLC (ASM)

Al Falah Street Harley Davidson, 2001, Abu Dhabi  
Tel. +971 264 242 62, Fax +971 264 242 63  
Email [info@alsafwamobility.ae](mailto:info@alsafwamobility.ae)



### Cubro Rehab

PO Box 9144 Tauranga  
Tel: +64 757 78 816. Fax: +64 757 78 827



### Motum

3/224 Cambridge Street, Wembley, WA 6014  
Tel: (08) 9381 2087



### Paediatric Mobility Equipment

Po Box 1118, Young, AUS-NSW259  
Tel. +61 1300 131 884, Fax +61 1300 884 010  
Email [sales@paedmobility.com.au](mailto:sales@paedmobility.com.au)



### Special needs for Special children

48 Mordey Hagetaot St. Beer Sheva, ISR-84840  
Tel. +972 8 62 875 85, Fax +972 862 819 61



### The Gym & Care

1F-23 & 24, IOI Business Park, MYS-47100 Puchong  
Tel. +603 8070 9166, Fax +603 8073 9166  
Email [info@gymncare.com](mailto:info@gymncare.com)

# Instruções de Manutenção

## Regularidade de manutenções

Para que o dispositivo funcione com segurança, deve fazer manutenções e verificações regularmente. Verifique o desgaste de todas as peças móveis e fixas. Este tipo de trabalho deve ser realizado por pessoal qualificado. Se tiver alguma dúvida, não hesite em contactar a Anatomic SITT AB.

## Limpeza e lavagem

Peças plásticas e metálicas podem ser limpas com um pano húmido ou com produto de limpeza antibacteriano ou similar. Pense verde, pense no meio ambiente! Use detergente biodegradável.

Os estofos e almofadas podem ser lavados num programa delicado a 60° e não devem ser lavados a seco nem secos na máquina de secar.

As mesmas instruções de lavagem aplicam-se a correias e cintos de posicionamento da Anatomic SITT AB.

*Verifique as condições do dispositivo regularmente e realize manutenções quando necessário.*

## Ferramentas

A ferramenta necessária (chave allen de 4 mm) para fazer ajustes está incluída.

### Garantia

1 ano para defeitos de fabrico. Para informações mais detalhadas sobre a garantia que fornecemos, consulte a página 15 deste manual.

### Peças de reposição

Para que a Zitzi Clozitt mantenha a sua marcação CE, só deve ser equipada com peças fornecidas pela Anatomic SITT AB

### Recondicionamento

O recondicionamento só deve ser feito com peças originais Anatomic SITT AB.

### *Nota!*

 *Verifique sempre se o dispositivo está bem adaptado para recondicionamento antes de entregar a um novo utilizador.*

### Marcação

Zitzi Pengy com os seus acessórios é um produto com marcação CE. O seu número de série exclusivo está situado debaixo do chassi. Deve indicar esse número de série em toda a correspondência relativa ao produto.

### Reciclagem

Peças ou produtos usados devem ser desmontados e reciclados. As peças devem ser separadas de acordo com o tipo de material, metal, plástico e combustíveis (têxteis).

# Resumo e Verificações

## Verificações

Faça regularmente verificações regulares para cada artigo. Deve verificar os seguintes pontos sempre que um utilizador usar a cadeira.

- Faça as verificações regularmente.
- Verifique regularmente se todos os parafusos estão bem apertados.
- Verifique regularmente o desgaste dos cintos e das suas almofadas.
- Não coloque a criança no assento até ouvir o som do clique ao montar o assento no chassi.
- Não incline o assento muito para frente quando o utilizador estiver sentado.

# Adaptação e Personalização

## Recomendações

Sempre que a Zitzi Pengy é de alguma forma alterada, deve ser avaliado se é uma adaptação ou uma personalização.

Uma adaptação é uma alteração feita no âmbito da marcação CE do produto. Tudo o resto é personalização. Só devem ser feitos ajustes por pessoal qualificado para a tarefa e de maneira profissional. O facto de o produto ter a marcação CE significa que atende a todos os requisitos de segurança europeus relevantes.

Deve ser sempre feita uma avaliação de risco, tanto em caso de adaptação como de personalização. Este produto nunca deve ser perigoso para o utilizador após a adaptação.

O produto deve ser fornecido com informações de que foi adaptado para um utilizador específico, para que não possa ser confundido com um produto padrão.

# Condições

## Garantia

A garantia é válida por um (1) ano para defeitos de fabrico a partir de entrega. A garantia não se aplica a influências externas ou uso indevido. Para acionar a garantia, o produto deve ser devolvido. Anexe sempre a nota de entrega.

## Reclamações

Descreva o problema e o motivo da forma mais completa possível. Peça uma reparação ou substituição dentro da validade da garantia. Anexe uma cópia da fatura e declare que o produto deve ser-lhe devolvido após reparação. Coloque o endereço de entrega, a pessoa de contacto e o número de telefone.

Embale bem o produto para protegê-lo contra possíveis choques durante o transporte. Não se esqueça de registar e guardar o número de envio. Só assim poderá acompanhar o envio no caso de algo acontecer durante o transporte.

## Devoluções

Mercadorias não entregues ou mal entregues devem ser devolvidos no prazo de 20 dias a partir da data de entrega. Anexe sempre uma cópia da nota de entrega e da fatura. Escreva qual o motivo da devolução das mercadorias.

Embale bem o produto para protegê-lo contra possíveis choques durante o transporte. Não se esqueça de registar e guardar o número de envio. Só assim poderá acompanhar o envio no caso de algo acontecer durante o transporte.

**Para devoluções após 20 dias da data de entrega,**  
*é feita uma devolução de 80 % do valor da fatura*

**Para devoluções após 60 dias da data de entrega,**  
*é feita uma devolução de 60 % do valor da fatura*

**Para devoluções após 150 dias da data de entrega,**  
*é feita uma devolução de 40 % do valor da fatura*

**Para devoluções após 360 dias da data de entrega,**  
*não é feita qualquer devolução*



**Produtos personalizados não podem ser retomados**

**SE** | **Anatomic SITT AB (fabricante)**  
Box 6137, SE-600 06 Norrköping, Suécia  
Tel +46 11 16 18 00  
Fax +46 11 16 20 05

**Endereço**  
Terminalgatan 1, SE-602 29 Norrköping, Suécia

**DK** | **Anatomic SITT A/S**  
Viengevej 4, 8240 Risskov, Dinamarca  
Tel +45 86 17 01 74  
Fax +45 86 17 01 75

**FI** | **Rehaco OY**  
Haaransuontie 6 A7, 90240 Oulu, Finlândia  
Tel: +35 840 775 22 88

**NO** | **Bardum AS**  
Håndverksveien 8, 1405 Langhus, Noruega  
Tel: +47 64 91 80 60  
Fax: +47 64 91 80 66

**NL** | **Anatomic SITT Nederland BV**  
Postbus 6027 / 4000 HA Tiel, Países Baixos  
Tel +31 344 63 45 40  
Fax +31 344 62 33 61

*World wide*

anatomicsitt.com  
info@anatomicsitt.com  
facebook.com/anatomicsitt  
youtube.com/anatomicsitt

